

ŻURAW MANDŻURSKI

łac. *Grus japonensis*, Status Muller, 1776

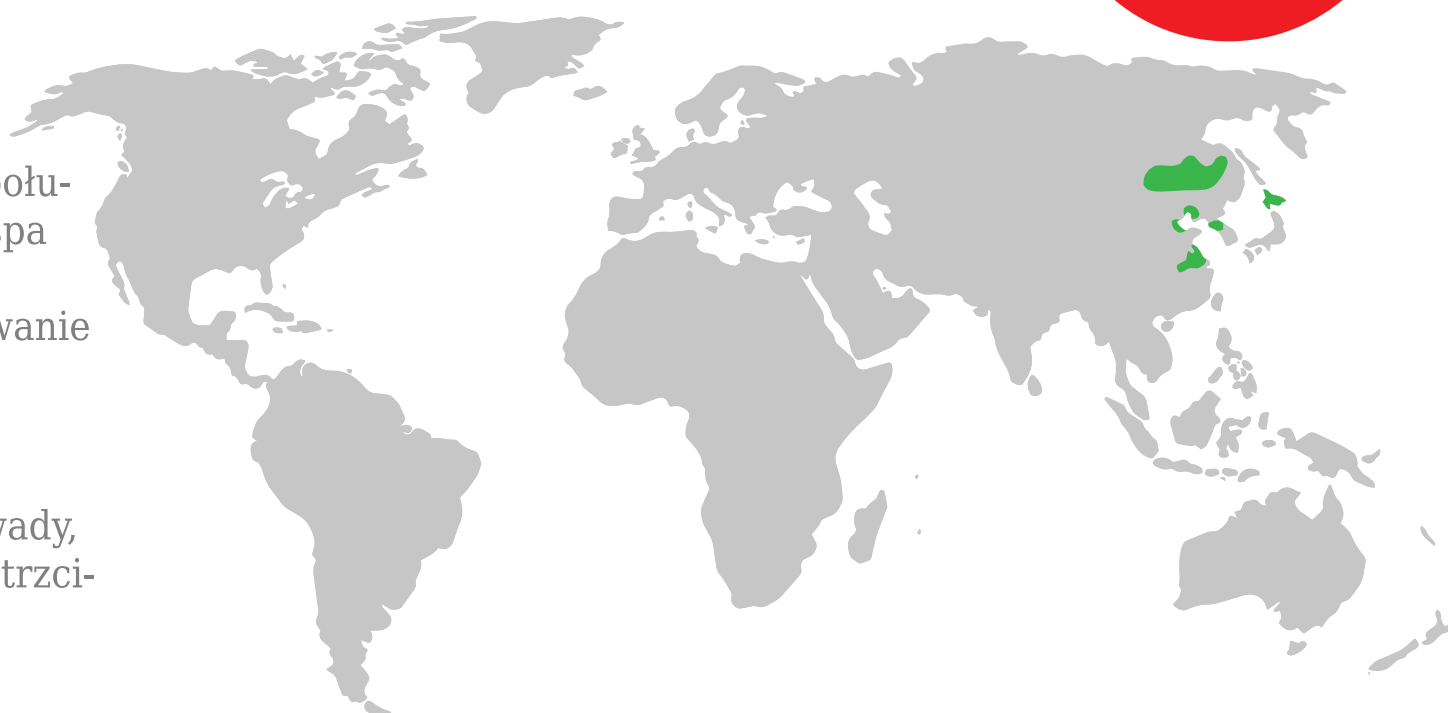


WYSTĘPOWANIE

północno-wschodnie Chiny, południowo-wschodnia Rosja, wyspa Hokkaido; zimuje w Korei, wschodnich Chinach i na Tajwanie

POKARM

wodne bezkręgowce, ryby, owady, drobne płazy, gady, gryzonie, trzciny, trawy, ryż i inne zboża



130-150 cm

220-250 cm

8-11 kg (max 15 kg)



SAMIEC MÄNNCHEN/MALE

DŁUGOŚĆ CIAŁA KÖRPERLÄNGE/BODY LENGTH
ROZPIĘTOŚĆ SKRZYDEŁ FLÜGELSPANNWEITE/WINGSPAN
MASA CIAŁA KÖRPERGEWICHT/BODY WEIGHT

130-150 cm

220-250 cm

8-11 kg (max 15 kg)



SAMICA WEIBCHEN/FEMALE



(PL) ŻURAW MANDŻURSKI

Drugi pod względem wielkości żuraw żyjący na świecie (130-150 cm), pierwszy pod względem masy ciała (11-15 kg). Żurawie mandżurskie budują gniazda zawsze na ziemi, często w formie kopca złożonego z traw, otoczonego wodą. Na czubku głowy mają czerwony płatek skóry, który staje się jaskrawy, gdy ptak jest pobudzony, bądź zaniepokojony. Całkowite pierzenie przechodzi co 2 lata, gubiąc jednocześnie wszystkie lotki i na czas 5-6 tygodni traci zdolność latania. Przypada to na czas wodzenia piskląt. We wschodniej Azji jest symbolem wierności, szczęścia, długowieczności i nieśmiertelności. Gatunek ten zagrożony jest wymarciem. Obecnie jego światowa populacja liczy ok. 2750 szt., z czego ok. 1000 szt. znajduje się w ogrodach zoologicznych. Przeciętny wiek żurawia mandżurskiego na wolności wynosi 30-40 lat, w niewoli niektóre osobniki potrafią dożyć nawet 70 lat. Jest to jeden z najdłużej żyjących ptaków na świecie.

(DE) MANDSCHURENKRANICH

Er ist der zweitgrößte Kranich der Welt (130-150 cm), der erste in Bezug auf Körpergewicht (11-15 kg). Mandschurenkraniche bauen Nester immer auf dem Boden, oft in Form eines Hügels aus verschiedenen Gräsern, die von Wasser umgeben sind. Auf dem Kopf eines Kranichs befindet sich ein roter Hautfleck, der grell wird, wenn der Vogel erregt oder beunruhigt wird. Alle 2 Jahre sind sie in der Mauser; sie verlieren dann alle Armschwinge und können durch 5-6 Wochen nicht fliegen. Dies passiert in der Zeit, wenn sie die Küken erziehen. In Ostasien ist der Mandschurenkranich ein Symbol für die Treue, das Glück, die Langlebigkeit und die Unsterblichkeit. Es ist eine vom Aussterben bedrohte Vogelart. Derzeit beträgt die Weltpopulation von diesen Kranichen etwa 2750 Individuen, von denen sich etwa 1000 in Zoos befinden. In freier Wildbahn leben sie 30-40 Jahre, während in Gefangenschaft einige Individuen sogar 70 Jahre leben. Sie gehören zu den am längsten lebenden Vögelarten der Welt.

(EN) RED-CROWNED CRANE

The second largest crane in the world (130-150 cm), first in terms of body weight (11-15 kg). Red-crowned cranes always build their nests on the ground, often in the form of a mound made of various types of grass, surrounded by water. At the top of the crane's head there is a red flap of skin, which becomes bright when the bird is excited or worried. It goes through moult every 2 years, losing all the wing feathers, which results in the loss of the ability to fly for 5-6 weeks. This happens when the chicks are being raised. In East Asia the red-crowned crane is a symbol of fidelity, happiness, longevity and immortality. This species is threatened with extinction. Currently, the world's population is about 2750 specimens, about 1000 of which are in zoos. The average life span of a red-crowned crane in the wild is 30-40 years, while in captivity some individuals can live for up to 70 years. It is one of the longest-living birds in the world.